

Resumen Escolar Informativo



Distrito Escolar South Bay Union

Carol Parish, Ed.D, Superintendente

Mesa Directiva: Elvia Aguilar • Chris Brown • Nick Inzunza • Althea F. Jones • David Lopez

601 Elm Avenue • Imperial Beach, CA 91932 • Teléfono: 619.628.1600 • Fax: 619.628.1608 • www.sbusd.k12.ca.us

Correspondiente al año escolar 2008-2009

Publicado en marzo, 2010

Escuela Primaria Nicoloff

1777 Howard Avenue • San Ysidro, CA 92173 • Teléfono: 619.428.7000 • Fax: 619.428.7080

Ruth Frazier, Directora

Correo electrónico: rfrazier@sbusd.k12.ca.us

DECLARACIÓN DE MISIÓN ESCOLAR

La Escuela George Nicoloff se compromete a proporcionar un ambiente seguro, cariñoso y con altos logros de aprendizaje que establecerá a los estudiantes por vida. Todos los estudiantes participan en una variedad de actividades de aprendizaje desafiantes y alineadas con los estándares estatales. Instrucción de alta calidad promueve un aprendizaje prometedor y atrae la cultura, idioma del hogar, y experiencias de vida para todos los estudiantes. Padres, personal escolar y la comunidad, trabajan en colaboración para promover diversidad, respeto hacia los demás y altas expectativas para todos. Los estudiantes desarrollan su autoestima y adquieren las destrezas necesarias y conocimiento para ser unos miembros de la comunidad exitosos y productivos.

ACERCA DE ESTA ESCUELA

DESCRIPCIÓN DE LA ESCUELA

La Escuela Primaria Nicoloff es una de 12 escuelas en el Distrito Escolar South Bay Union que actualmente asiste aproximadamente a 873 estudiantes de jardín infantil a sexto grado. Nicoloff está ubicada en 10 acres de tierra en la ciudad de San Ysidro. Los siguientes son establecimientos y servicios apoyados por la escuela: biblioteca, cafetería, centro para padres, auditorio, concilio de escuela, ELAC, PTA, enfermera, y psicólogo. Los estudiantes tienen acceso a dos salones de tecnología equipados con un total de 25 computadoras. Además, la escuela ha implementado el uso de 23 sistemas de pizarrones blancos interactivos Promethean. El sistema Promethean es lo máximo en tecnología para la enseñanza en salones de clase. Ayuda a que toda la clase participe captando la atención de todos los estudiantes y permitiéndoles la oportunidad de aprender y crecer como individuos.

OPORTUNIDADES PARA EL APOYO DE LOS PADRES

La clave al éxito de estudiantes es el apoyo y participación de los padres de familia. Se invita a los

padres a asistir mensualmente a juntas con el director. Además, la escuela lleva a cabo juntas para padres de estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma, Comité de adquisición del idioma inglés conocido como ELAC, el consejo consultivo y la Asociación de padres y maestros. Padres/tutores voluntarios son entrenados en varias formas de asistir a los maestros en el salón de clases. Para asistir como voluntario o para más información, favor de comunicarse con la oficina de la escuela al (619) 428-7000.

MATRÍCULAS POR NIVEL (AÑO ESCOLAR 2008-09)

Nivel de grado	Matrículas
Jardín infantil	84
1	119
2	136
3	139
4	126
5	134
6	139
Total de matrículas	877

MATRÍCULAS POR GRUPO (AÑO ESCOLAR 2008-09)

Grupo	Porcentaje de estudiantes
Afroamericanos	1%
Amerindios o nativos de Alaska	.10%
Asiáticos	.20%
Filipinos	1.50%
Hispanos o latinos	100%
De las Islas del Pacífico	0.5%
Blancos (no hispanos)	0.6%
Múltiple o sin respuesta	0%
De escasos recursos económicos	50%
Estudiantes de inglés como segundo idioma	70%
Estudiantes con discapacidades	10%

TAMAÑO PROMEDIO DE SALONES

La siguiente tabla muestra por nivel de grado, el tamaño promedio del salón de clase y el número de salones que caen en cada categoría (un total de estudiantes por salón).

Año escolar	2006-07			2007-08			2008-09					
	Tamaño promedio de salones	Número de salones			Tamaño promedio de salones	Número de salones			Tamaño promedio de salones	Número de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	20.0	6		19.8	5		21.0	4				
1	18.6	7		19.3	6		19.8	6				
2	19.7	7		19.0	7		19.4	7				
3	19.7	6		18.7	6		19.9	7				
4	31.4		4	32.5		1	31.5		3	1		
5	32.6		2	28.6		5	32.3		3	1		
6	29.7		6	32.8		1	33.0			4		
K-3	20.0	1		20.0	1							
3-4												
4-8												

AMBIENTE ESCOLAR

PLAN DE SEGURIDAD ESCOLAR

El Distrito Escolar South Bay Union ha desarrollado un sistema de acción para respuestas a crisis para cada plantel escolar. La información es contenida en una caja, cada caja contiene una carpeta con las Reglas de Procedimiento para Emergencias, específicamente para cada plantel escolar. La carpeta incluye procedimientos para desastres, requeridos por el estado tales como, pero no limitados a, amenaza de bombas, terremoto, fuego, emergencias médicas, estudiante perdido y disparos con arma de fuego. Mapas de evacuación, planteles de evacuación, números de teléfonos clave, plan comunicativo del distrito y plantel, son algunos de los elementos incluidos en el plan. El repaso del plan de Nicoloff fue repasado en agosto del 2009. Los planteles escolares conducen regularmente varios tipos de ejercicios durante todo el año y registran los ejercicios en la forma de Registros de Ejercicios de Emergencia la cual se somete a la oficina del distrito cada diciembre.

SUSPENSIONES Y EXPULSIONES

La siguiente tabla muestra el porcentaje de suspensiones y expulsiones (número total de incidentes divididos por el total de inscripciones) para la Escuela Nicoloff y el distrito.

Porcentaje del periodo de los tres años más recientes		Escuela Nicoloff			Distrito		
		2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	Promedio	7.1	6.6	0.3	7.4	4.1	4.4
Expulsiones	Promedio	0	0	0	0	0	0.1

INSTALACIONES ESCOLARES

CONDICIONES DE LAS INSTALACIONES ESCOLARES Y MEJORAS PLANIFICADAS (AÑO ESCOLAR 2009-10)

La matriculación de Nicoloff está a su capacidad estudiantil. La seguridad es reforzada por la presencia de un residente de seguridad quién reside en la propiedad escolar e inspecciona la propiedad durante las noches y fines de semana para prevenir el vandalismo y robo. Además, cámaras de vigilancia están localizadas por todo el plantel.

El personal de mantenimiento del distrito y conserjes, toman una gran parte asegurando que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionando apropiadamente. El pasto se corta los sábados para minimizar cualquier disturbio en los salones de clase. Los horarios de limpieza son desarrollados por el director de la escuela y el director de instalaciones para garantizar la limpieza diaria del plantel. Los sanitarios son inspeccionados tres veces al día por el conserje a cargo para asegurar que estén completamente surtidos y trabajando en orden. Cualquier reparación necesaria es dirigida a tiempo. Copias de inspecciones están disponibles en la oficina de instalaciones o en la oficina escolar.

El conserje a cargo también realiza una inspección de seguridad mensualmente y reporta los resultados a la oficina de instalaciones. Un mantenimiento regular y preventivo se mantiene activo. El distrito emplea un sistema computarizado para llevar un récord más eficiente de los trabajos ejecutados.

De acuerdo al código educativo, se le requiere al distrito incluir en éste documento una descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar una reparación bien hecha como se especifica en el estatuto. “Reparación en buen estado” significa que la instalación se mantiene en una forma que asegura estar limpia, segura y funcionando apropiadamente de acuerdo con la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT) desarrollada por la Oficina del Estado de California de Construcción de Escuelas Públicas (OPSC). El FIT evaluará las condiciones en el plantel escolar con las clasificaciones de “buena,” “adecuada,” o “mala.” El FIT también proporciona un resumen general de las condiciones en cada escuela en una escala de “ejemplar,” “buena,” “adecuada,” o “mala.” El instrumento no deberá de requerir mejoramientos mayores más allá de los estándares en los cuales la instalación fue diseñada y construida.

REPORTE DE CONDICIONES PARA LAS INSTALACIONES ESCOLARES (AÑO ESCOLAR 2009-10)

La Escuela Primaria Nicoloff fue construida en 1978. La siguiente tabla muestra los resultados más recientes de la inspección del plantel escolar que determina el buen estado de reparación de la instalación escolar.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Buena condición	Condición adecuada	Inferior	
Sistemas: Fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		✓			
Interior: Superficies internas		✓			(Sala de descanso al sur) Ajustar la mesa calentada a vapor y repisa (están sueltas)
Limpieza: Limpieza general, infestación de insectos/bichos		✓			
Eléctrico: Sistemas eléctricos		✓			
Baños/fuentes: Baños, lavamanos/fuentes para beber		✓			(Salón 3) Reparar umbral en el baño
Seguridad: Seguridad contra incendios, materiales peligrosos		✓			
Estructuras: Daños en las estructuras, techos		✓			
Exterior: Patios para jugar/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos		✓			(Salón K-1) Puerta hacia el patio de jugar se pega (Salón 31) Tropiezo peligroso por los caminos anchos cercas de los árboles (Cuarto de multiusos al sur) Los padres y niños están usando las tarimas como escaleras para brincarse la cerca detrás de los basureros ubicados al sur

RESUMEN GENERAL DEL BUEN ESTADO DE LAS INSTALACIONES ESCOLARES (AÑO ESCOLAR 2009-10)

Al momento de la inspección previa del 21 de agosto, 2009, la clasificación promedio para la Escuela Nicoloff fue 99.43%, dándole una clasificación “ejemplar.” La clasificación se determina por el promedio de 15 categorías

enlistadas previamente. Debajo están los porcentajes, descripciones y clasificaciones de acuerdo con la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT).

Porcentaje	Descripción del estado de la instalación	Clasificación
99%-100%	La escuela reúne casi todos los estándares de buenas condiciones. Deficiencias observadas, si alguna, no son significantes y/o impactan un área muy pequeña de la escuela.	EJEMPLAR
90%-98.99%	La escuela mantiene buenas condiciones con deficiencias mínimas. Estas deficiencias están aisladas y/o son resultados de uso y desgarré menor, y/o en proceso de ser mitigadas.	BUENA
75%-89.99%	La escuela no está en buenas condiciones. Algunas deficiencias que fueron observadas son críticas y/o extendidas. Reparaciones y/o mantenimiento adicional es necesario en varias áreas del plantel escolar.	ADECUADA
0%-74.99%	Las instalaciones escolares están en malas condiciones. Deficiencias en varios grados han sido observadas por todo el plantel. Mayores reparaciones y mantenimiento son necesarios por todo el plantel escolar.	MALA

MAESTROS

MAESTROS CON CREDENCIALES

La siguiente tabla muestra el número de maestros asignados a la escuela y totalmente acreditados, maestros que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Para más información detallada sobre las acreditaciones del maestro, visite el sitio de red del CDE <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

	Primaria Nicoloff		Distrito	
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	48	47	43	409
Sin acreditación total	1	0	0	2

ASIGNACIÓN INCORRECTA DE MAESTROS Y PUESTOS VACANTES

La siguiente tabla indica el número de asignaciones incorrectas de maestros (asignados sin contar con autorización legal adecuada) y el número de vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar) *Nota:* La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de maestros de estudiantes aprendiendo inglés.

	2007-08	2008-09	2009-10
Maestros de estudiantes aprendiendo inglés mal asignados	0	0	0
Total de maestros mal asignados	0	0	0
Posiciones vacantes de maestros	0	0	0

MATERIAS BÁSICAS IMPARTIDAS POR MAESTROS QUE CUMPLEN CON LA LEY QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS (2007-08)

La siguiente tabla muestra el porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) en la escuela y distrito. Para más información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio de red del CDE <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
Escuela Nicoloff	100.0	0
Todas la escuelas del distrito	99.7	0.3

CONSEJEROS ACADÉMICOS Y OTRO PERSONAL AUXILIAR (2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Título	FTE
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1.0
Psicólogo	.7
Trabajador social	0

Título	FTE
Enfermero/a	.5
Especialista en problemas de audición, lenguaje, habla	.8
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.5
Otro: Maestros de Impacto	1.5

PLAN DE ESTUDIOS Y MATERIAL ACADÉMICO

CALIDAD, VIGENCIA, DISPONIBILIDAD DE LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL ACADÉMICO (AÑO ESCOLAR 2009-10)

El Distrito Escolar South Bay Union emplea una alta prioridad al proporcionar suficientes libros de texto para apoyar el programa académico de cada escuela. Las adopciones son conducidas en un ciclo de seis a ocho años por tema, para asegurar que los libros de texto estén siempre al corriente. Todos los libros de texto y programas de material académico adoptados, están alineados y reúnen los estándares estatales y han sido adoptados por la Mesa Estatal de Educación y por la Mesa Gobernante de South Bay Union.

La disponibilidad de suficientes libros de texto adoptados por el estado y alineados por los estándares para cada estudiante, incluyendo estudiantes aprendiendo inglés, para el uso en clase y para llevarse a casa, son consistentes con el contexto y ciclos de la estructura del currículo adoptado por la Mesa de Educación Estatal de California en todas las áreas del currículo básico.

La siguiente información es vigente desde enero 2010.

Área de plan de estudios principales	Libros de texto y material académico	Fecha de adopción	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura	Grado escolar jardín infantil hasta 6°: Houghton Mifflin – <u>Legacy of Literacy/Lectura</u> (inglés y español)	Adoptado para implementación 2003-04	0%
Lectura Intervención	Grados escolar 4° hasta 6°: Reading Intervention Spris West – <u>Language!</u>	Adoptado para implementación 2007-08	0%
Programa para desarrollo del idioma inglés	Grado escolar jardín infantil hasta 6°: SRA: <u>Language for Learning, Language for Thinking, Language for Writing</u>	Adoptado para implementación 2005-06	0%
Matemáticas	Grado escolar jardín infantil hasta 6°: Harcourt School Publishers – <u>California HSP Math, 2009</u> (inglés y español)	Adoptado para implementación 2009-10	0%
Ciencias	Grado escolar jardín infantil hasta 6°: MacMillan/McGraw-Hill <u>California Science</u> (inglés y español)	Adoptado para implementación 2007-08	0%
Historia y ciencias sociales	Grado escolar jardín infantil hasta 5°: Scott Foresman <u>History-Social Science for California</u> (inglés y español)	Adoptado para implementación 2007-08	0%

Área de plan de estudios principales	Libros de texto y material académico	Fecha de adopción	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
	Grado escolar 6°: Houghton Mifflin <u>History/Social Science</u> (ingles y español)		
Artes visuales y escénicas			0%

FINANZAS ESCOLARES

GASTOS POR ALUMNO Y SUELDOS DE MAESTROS POR PLANTEL (AÑO FISCAL 2007-08)

La siguiente tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básica) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Para más información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros, visite el sitio red del CDE <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8,089	\$3,162	\$4,926	\$65,104
Distrito	n/c	n/c	\$5,701	\$66,851
Porcentaje de diferencia – escuela y distrito	n/c	n/c	(13.59%)	(2.61%)
Estado	n/c	n/c	\$5,300	\$64,702
Porcentaje de diferencia – escuela y estado	n/c	n/c	(7.35%)	.62%

TIPOS DE SERVICIOS FINANCIADOS (2008-09)

GATE (Educación para alumnos talentosos y superdotados)

Título I, Parte A (Estudiantes con desventajas en el aprendizaje/identificados para recibir ayuda adicional)

Título II, Parte A (Cualidad de maestros)

Título II, Parte D (Tecnología)

Título III, Parte A (Estudiantes aprendiendo inglés)

Título IV (Escuelas seguras y libres de drogas)

SLIP (Mejoramiento escolar y bibliotecario)

EIA (Estudiantes aprendiendo inglés y estudiantes con desventajas)

TUPE (Educación de prevención del uso de tabaco)

HPSGP (Programa de becas para escuelas de alta prioridad)

Reading First (Programa de lectura adoptado por el Estado para los grados de kindergarten a tercero)

SUELDOS ADMINISTRATIVOS Y DE MAESTROS (AÑO FISCAL 2007-08)

La siguiente tabla muestra la información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Para más información detallada sobre los sueldos, visite el sitio de red del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal
Sueldo de un maestro principiante	\$39,325	\$41,866
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$65,323	\$68,220
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$82,425	\$86,536
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$113,808	\$107,858
Sueldo de un superintendente	\$170,379	\$178,938
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	45.50%	42.10%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.70%	5.50%

RENDIMIENTO DEL LOS ALUMNOS

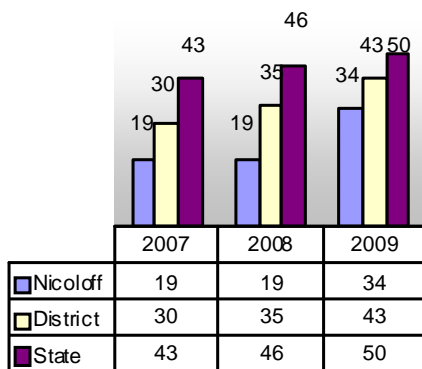
PRUEBAS DE LOS ESTÁNDARES ACADÉMICOS DE CALIFORNIA

Las pruebas de los estándares de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2° a 6° grado, y ciencias en 5° grado en las escuelas primarias. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Hay cinco niveles de rendimiento: avanzado, proficiente, básico, por debajo del básico, y muy por debajo del básico. La meta en California es que todos los estudiantes alcancen el nivel de proficiente o avanzado. Información detallada sobre los resultados de CST se puede obtener en el sitio de red del Departamento de Educación de California <http://star.cde.ca.gov> o con el director de la escuela.

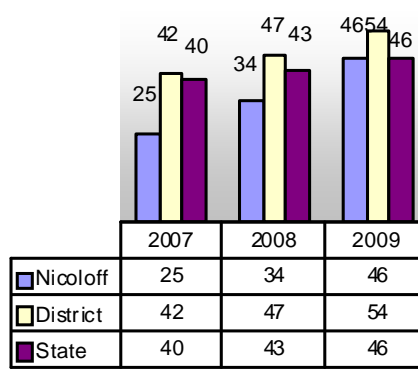
RESULTADOS DE LAS PRUEBAS CST DE TODOS LOS ALUMNOS – COMPARACIÓN DE TRES AÑOS

Las siguientes gráficas muestran el porcentaje de alumnos realizando el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

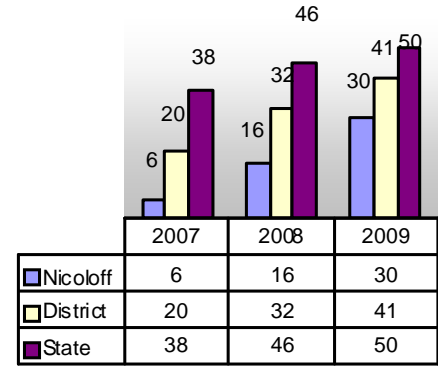
LENGUA Y LITERATURA EN INGLÉS



MATÉMTICAS



CIENCIAS 5º GRADO



RESULTADOS DE LAS PRUEBAS CST POR GRUPO DE ESTUDIANTES – AÑO MÁS RECIENTE

La siguiente tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al periodo de pruebas más reciente.

Nota: Los resultados son exhibidos para grupos numéricamente significantes solamente.

GRUPOS	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado		
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias – 5º grado
Filipino	*	*	*
Hispano o latino	33	46	30
De escasos recursos económicos	29	42	25
Estudiantes de inglés como segundo idioma	20	42	13
Estudiantes con discapacidades	28	34	33

RESULTADOS DEL EXAMEN DE APTITUD FÍSICA DE CALIFORNIA

El Examen de Aptitud Física de California se aplica sólo a los estudiantes de 5º, 7º y 9º. La prueba fue administrada a los estudiantes de quinto grado de la Escuela Nicoloff en febrero, 2009. El porcentaje de estudiantes que cumplieron con los estándares de aptitud física fue 10.0%. Para más información detallada sobre esta prueba, visite el sitio de red <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

RESPONSABILIDAD

ÍNDICE DE RENDIMIENTO ACADÉMICO

El **Índice de rendimiento académico (API)** es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1000, con un objetivo estatal de 800. Para más información detallada sobre el API, visite el sitio de red del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

RANGOS DEL API – COMPARACIÓN DE TRES AÑOS

La siguiente tabla muestra los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas de estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento académico de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Índice de rendimiento académico (rangos)			
	2006	2007	2008
Rango de API estatal	1	1	1
Rango de API en escuelas similares	1	1	1

CAMBIOS EN EL API POR GRUPO DE ALUMNOS – COMPARACIÓN DE TRES AÑOS

La siguiente tabla muestra los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API.

Nota: Los resultados son exhibidos para grupos numéricamente significantes solamente.

Índice de rendimiento académico (calificación/puntaje)				
GRUPO	Cambio real en el API			Calificación, puntaje API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la Escuela Nicoloff	14	11	67	728
Hispanos o latinos	15	9	72	728
De escasos recursos económicos	21	8	50	698
Estudiantes de inglés como segundo idioma	22	12	74	709

PROGRESO ANUAL ADECUADO

La ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para más información sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio de red del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> o hable con el director de la escuela.

AYP GENERAL Y POR CRITERIOS

La siguiente tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Progreso adecuado anual 2008-09		
AYP general y por criterios	Nicoloff	Distrito
General	Si	No
Porcentaje de participación – LENGUA Y LITERATURA EN INGLÉS	Sí	Sí
Porcentaje de participación – MATEMÁTICAS	Sí	Sí
Porcentaje de dominio – LENGUA Y LITERATURA EN INGLÉS	Si	No
Porcentaje de dominio – MATEMÁTICAS	Sí	Sí
API (como indicador adicional para AYP)	Sí	Sí

PROGRAMA DE INTERVENCIÓN FEDERAL (AÑO ESCOLAR 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I, entran bajo el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador. Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la pagina web del AYP en

<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> o hablando con el director de la escuela. La siguiente tabla reporta el estado presente de la escuela Nicoloff bajo el Programa de mejoramiento académico.

INDICADOR	Nicoloff	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	En Programa de Mejoramiento (PI)	En Programa de Mejoramiento (PI)
Primer año de implementación del Programa de Mejoramiento	2006-2007	2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento	3° año	3° año
Cantidad de escuelas actualmente en Programa de Mejoramiento		8
Porcentaje de escuelas actualmente en Programa de Mejoramiento		66.7

PLANIFICACIÓN Y CALENDARIOS ACADÉMICOS

DESARROLLO PROFESIONAL

El Distrito Escolar South Bay Union incluye un calendario académico de cuatro días completos y 38 días mínimos (partida temprano en miércoles) que son dedicados al desarrollo profesional del personal escolar. Los cuatro días están ubicados al principio del año escolar académico, mientras que los días mínimos toman parte durante todo el año escolar. Además, los maestros de todos los planteles escolares reciben cinco días mínimos de tiempo libre para unirse en grupos de su mismo nivel escolar. Comunidades de aprendizaje profesional (PLC) están en el núcleo de todos los entrenamientos del personal escolar para asegurar una profunda implementación de estrategias efectivas educativas, conducidas por los informes de realización académica estudiantil.